

# **RENATO TOMEI**

## **Curriculum Accademico**

### **Posizione**

Ricercatore t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-b L. 240/10) presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di PERUGIA - P.zza Fortebraccio, 4 Palazzo Gallenga - PERUGIA - Dal 21/12/2018 - ad oggi

### **Titoli**

Ricercatore t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-a L. 240/10) presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di PERUGIA - P.zza Fortebraccio, 4 Palazzo Gallenga - PERUGIA - Dal 24/12/2013 - 21/12/2018

Conseguimento 'Ph.D. Degree in Linguistics' presso la Scuola di Dottorato della Addis Ababa University, Ethiopia. Supervisor: Prof.Gideon Cohen (SOAS, University of London). Second Supervisor: Prof. Hubert Devonish (University of the West Indies). External examiner: Prof.Hekkerard Wolff (Leipzig University). Giudizio: Ottimo. Titolo: Influence of Jamaican Speech Forms on the Language and the Culture of Young Males in Shashamane (Ethiopia) (Ricerca sul campo) 16/09/2013

Assegnista di Ricerca presso la cattedra di Lingua Inglese e Traduzione dell'Università per Stranieri di Perugia. Titolo: Varieties of English: African Englishes and Caribbean Creoles. S.S.D. L-LIN/12 01/11/2009 31/10/2013

Cultore della materia presso la cattedra di Lingua Inglese e Traduzione - Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di Perugia (2010-2012 corsi di laurea specialistica RICS, COMPU, PRIE, ITAS; 2008-2010 corsi di laurea specialistica RELINT, DESIGN e COMUNICAZIONE SOCIALE). 01/11/2008 30/10/2012

Laurea Magistrale in SISTEMI DI COMUNICAZIONE NELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI - Università per Stranieri di PERUGIA (voto conseguito 110/110 E LODE) 03/10/2007

Laurea (vecchio ordin.) in COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE (indirizzo Istituzionale) - Università per Stranieri di PERUGIA (voto conseguito 109/110) 15/05/2005

### **Attività Didattica**

Affidamento del corso 'Business English' presso il corso di Laurea MICO (Made in Italy, Cibo ed Ospitalità), Università per Stranieri, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. 01/11/2017 ad oggi

Affidamento del corso 'Business English' presso il corso di Laurea Magistrale PRIMI (Promozione dell'Italia e del Made in Italy), Università per Stranieri, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. 01/11/2016 a 01/11/2019

Affidamento del Laboratorio 'The Language of Italian style and elegance' presso il corso di Laurea Magistrale PRIMI (Promozione dell'Italia e del Made in Italy), Università per Stranieri, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali 01/11/2017 a 01/11/2019

Affidamento incarico di docenza del modulo 'Business English' nell'ambito del progetto "Esperto nell'utilizzo delle tecnologie digitali per l'internazionalizzazione delle PMI" presentato da Università per Stranieri di Perugia e APIFORM srl e finanziato da Regione Umbria - Programma Operativo: POR UMBRIA FSE 2014-2020. 15/12/2017 ad oggi

Affidamento del corso 'English Studies/Legal English' presso il corso di Laurea Magistrale RICS (Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo), Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri. 01/10/2013 01/10/2017

Tutor Erasmus nell'ambito del corso di Laurea Magistrale COMPSI (Comunicazione Pubblicitaria, di Immagine e Storytelling), Università per Stranieri, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. 01/11/2016 ad oggi

Affidamento del corso 'Professional English' presso il corso di Laurea triennale COMIP (Comunicazione Internazionale e Pubblicitaria), Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2013 ad oggi

Affidamento del corso 'English for Advertising' presso il corso di Laurea Magistrale COMPSI (Comunicazione Pubblicitaria, di Immagine e Storytelling), Università per Stranieri, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. 01/11/2015 ad oggi

Membro del Comitato Scientifico per l'organizzazione dei cicli di corsi 'Law-Lab: Communicating Legal English' Università per Stranieri di Perugia e e Summer School of Law. Con il patrocinio di: Società Italiana Studiosi di Diritto Civile, Italian Law Journal ed Edizioni Scientifiche Italiane. 01/11/2013 31/10/2015

Svolgimento ciclo di Seminari programmati dal titolo "Il Patwa per il Mondo: Multilinguismo in una Comunità rurale", nell'ambito dei 'Seminari sull'Interazione nei Contesti Autentici' - Dipartimento di Scienze del Linguaggio - Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa P.Margutti) 01/03/2011 14/06/2011

### Didattica all'estero

Incarico di insegnamento per lo svolgimento di n.20 del corso di 'Business English' presso la Saint Mary University, Addis Ababa - Ethiopia (progetto di cooperazione internazionale sostenuto dalla Università per Stranieri di Perugia). 31/10/2019 24/11/2019

Incarico di insegnamento per lo svolgimento di cicli di seminari "Translating Culture Across Languages: from Creole Languages to English" - Department of Language, Linguistics and Philosophy University of the West Indies, Kingston - Jamaica. (responsabile: Prof. Hubert Devonish) 01/02/2010 30/03/2011

Incarico di insegnamento per lo svolgimento di n.2 seminari dal titolo "Data-base, Systematization and Video Transcriptions of linguistic corpora" - Department of Language and Philology, University of Addis Ababa - Ethiopia. (responsabile: Prof. Derib Ado) 13/06/2011 20/05/2012

Incarico di insegnamento per il modulo di 'Italian and American cultures: similarities and differences' da parte della PACE University di New York (USA) nell'ambito dell'accordo con

l'Università La Sapienza di Roma. 23/05/2016 26/05/2016

Vincitore borsa ERASMUS+: attività di insegnamento presso la University of East London – Stratford Campus, London UK nell'ambito del 'Master in Business Administration (MBA)' - (responsabile Prof.ssa Jummy Okoya) 03/02/2017 11/02/2017

## Master e Dottorati

Affidamento incarico di insegnamento del modulo di “Geopolitics of Tourism” nell'ambito del Master di I Livello in “Comunicazione e Management per il Turismo” – Università per Stranieri di Perugia. 01/01/2011 01/01/2012

Incarico di insegnamento per lo svolgimento di cicli di seminari su “International and Legal English” all'interno del corso di DOTTORATO IN PEACE STUDIES E COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO – Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2011 31/10/2013

Affidamento incarico di insegnamento del modulo di “English for Tourism” nell'ambito del Master di I Livello in “Comunicazione e Management per il Turismo” – Università per Stranieri di Perugia. 01/01/2012 01/01/2014

Incarico di insegnamento per svolgimento seminari su ‘Interjections in Contact Languages’ nell'ambito del corso di DOTTORATO IN SCIENZE DEL LINGUAGGIO - Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2014 31/10/2015

Membro della Commissione di Valutazione della SCUOLA DI DOTTORATO (PhD) della Cape Peninsula University of Technology – Cape Town, Sud Africa 01/11/2016

Organizzazione ciclo di 'Seminari del Dottorato - Processi di internazionalizzazione della Comunicazione' per il corso di DOTTORATO IN COOPERAZIONE ALLA PACE E ALLO SVILUPPO - Università per Stranieri di Perugia 01/11/2016

## **Attività di ricerca**

Visiting Scholar presso la University of the Western Cape, Faculty of Education – Sud Africa (responsabile: Prof. Rajendra Chetty) 19/07/2019

Responsabile dell'Unità di Ricerca ex 60% Fondo d'Ateneo su ‘English for Mediation in Migration’ presso l'Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2018 – 01/11/2019

Responsabile dell'Unità di Ricerca ex 60% Fondo d'Ateneo su ‘Counter-narrative and Story-telling: costituzione ed implementazione di un corpus di narrazioni su fenomeni di violenza e crimine - II’ presso l'Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2017 – 01/11/2018

Responsabile dell'Unità di Ricerca ex 60% Fondo d'Ateneo su ‘Counter-narrative and Story-telling: costituzione ed implementazione di un corpus di narrazioni su fenomeni di violenza e crimine.’ presso l'Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2016 - 01/11/2017

Responsabilità scientifica della FASE 1 del progetto -KA3-Support for policy reform - Erasmus+ - Università di Tor Vergata/StartIta. Titolo del Progetto: I Can Vote. (Progetto approvato e finanziato). 01/05/2016 01/06/2016

Visiting Scholar presso la 'Literacy Development and Poverty Research Unit', Faculty of

Education - Mowbray Campus Cape Peninsula University of Technology – Sud Africa  
(responsabile: Prof. Rajendra Chetty) 01/11/2015

Responsabile dell'Unità di Ricerca ex 60% Fondo d'Ateneo su 'La Traduzione di ESP: il linguaggio giuridico inglese' presso l'Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2015  
31/10/2016

Responsabile dell'Unità di Ricerca ex 60% Fondo d'Ateneo su 'La Traduzione nell'linguaggio giuridico' presso l'Università per Stranieri di Perugia. 01/11/2014 31/10/2015

Parte del gruppo di ricerca 'ESTIDIA' (European Society for Transcultural and Interdisciplinary Dialogue). (Responsabile: Prof.ssa C.Ilie) 01/11/2013 31/10/2014

Parte dell'Unità di Ricerca su: "Mapping Mysticism: Translation and Description of Colonial and Postcolonial Africa". Ex 60% Fondo d'Ateneo - presso l'Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa R.Masiola) 01/11/2012 31/10/2013

Parte dell'Unità di Ricerca su 'Sacred Spaces: Description and Translation of East Africa" Ex 60% Fondo d'Ateneo - presso l'Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa R.Masiola) 01/11/2011 31/10/2012

Parte dell'Unità di Ricerca su "I ritmi e i suoni della memoria: lessici artigianali, oralità e musica tra emigrazione e post-colonialismo" Ex 60% Fondo d'Ateneo - presso l'Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa R.Masiola) 01/11/2010 31/10/2011

Parte dell'Unità di Ricerca su "Secret Spaces in Translation" . Ex 60% Fondo d'Ateneo - presso l'Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa R.Masiola) 01/11/2009 31/10/2010

Parte dell'Unità di Ricerca su "From Africa to Africa: African Englishes vs. Caribbean Patwa". Ex 60% Fondo d'Ateneo - presso l'Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa R.Masiola) 01/11/2008 31/10/2009

Parte dell'Unità di Ricerca su "Pidgins, Creoli e Standard English nell'area Caraibica". Ex 60% Fondo d'Ateneo - presso l'Università per Stranieri di Perugia. (Responsabile: Prof.ssa R.Masiola) 01/11/2007 31/10/2008

Parte del gruppo di Ricerca PRIN su 'Strategie di Acquisizione della Fonologia'. Università per Stranieri di Perugia. - (Responsabile Prof.ssa Stefania Giannini) 01/11/2007  
31/10/2008

### **Premi e riconoscimenti per l'attività scientifica**

Assegnatario di FFABR (FONDO DI FINANZIAMENTO DELLE ATTIVITA' BASE DI RICERCA), di cui all'art.1, commi 295 e seguenti, della Legge 11 dicembre 2016 n.232. 05/12/2017

### **Pubblicazioni**

Articoli su riviste e Contributi in volume

Tomei R (2021). Popular Music e Contro-narrazione: l'esperienza coloniale in Etiopia

attraverso i testi di musica Reggae italiana. pp.171-202. In Tomei R, Gabellone A R (eds.), *Fascismo, Antifascismo e Colonialismo* - ISBN:9788869958472

Tomei R (2021). Una prospettiva cross-culturale su Maria Monaci Gallenga. pp.9-21. In Tomei R (ed.) *L'alba dorata della moda italiana Una prospettiva cross-culturale su Maria Monaci Gallenga* - ISBN:9788825538489

Tomei R; Hollington A (2020). Transatlantic linguistic ties: The impact of Jamaican on African youth language practices. DOI:10.1515/lingvan-2019-0048. pp.1-11. In *LINGUISTICS VANGUARD* - ISSN:2199-174X vol. 6 (s4)

Tomei R (2020). Chaka Zulu and the translation of landscape and sacred space. pp.125-145. In *GENTES* - ISSN:2283-5946 vol. anno VII n.7

Tomei R (2018). Ethiopian Enigmas and Ambiguity in Translation. In: Tomei R (ed.), *Translating Ethiopia Travel Writing, Explorations, Colonization*. vol. 1, p. 25-42, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0782-1

Tomei R (2018). Preface. In: David Crystal, Renato Tomei, Marco Impagliazzo, Rosanna Masiola, Daniele Piccini, Didier Rance, Dianella Gambini. (a cura di): Tomei R, John Bradburne *Mystic, Poet and Martyr (1921-1979)*. vol. 1, p. ix-xi, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0778-4

Tomei R (2018). Preface. In: Tomei R (ed.) *Translating Ethiopia Travel Writing, Explorations, Colonization*. vol. 1, p. xi-xii, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0782-1

Tomei R (2018). Sacred Spaces: Travel Writing and Translation. In: Tomei R (ed.) *Translating Ethiopia Travel Writing, Explorations, Colonization*. vol. 1, p. 43-65, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0782-1

Tomei R (2018). Translating Ethiopia: Language, Myth and Distortions. In: Tomei R (ed.) *Translating Ethiopia Travel Writing, Explorations, Colonization*. vol.1, p. 1-24, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0782- 1

Tomei R (2017). Colonial, Postcolonial, and Global Advertising. In: Tomei R (ed.) *Advertising Culture and Translation: From Colonial to Global*. p. 55- 85, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-4389-8

Tomei R (2017). Contact Languages Counteracting Language Planning Policies: A New Lingua Franca in the Oromia Region (Ethiopia). *Cultus*, vol. 10, p. 108-123, ISSN: 2035-2948

Tomei R (2017). Preface. In: Tomei R (ed.) *Advertising* Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-4389-8

Tomei R (2017). The Extending Periphery: Conflicts and Identities. In: Tomei R (ed.) *Advertising Culture and Translation: From Colonial to Global*. p. 86-113, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-4389-8

Tomei R (2017). Translational Issues: From English to English. In: Tomei R (ed.) *Advertising Culture and Translation: From Colonial to Global*. p. 114- 170, Newcastle Upon Tyne:

Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-4389-8

Tomei R, R Chetty (2017). A Youth Counter-Narrative on Trafficking and Smuggling from Africa to Europe. *International Journal of African Renaissance Studies*, vol. 12, p. 19-32, ISSN: 1753-7274, doi: 10.1080/18186874.2017.1401272

Tomei R (2016). Perdite culturali: un approccio eco-linguistico alla fitonimia caraibica. *Gentes*, vol. Anno III, numero 3, p. 187-193, ISSN: 2283-5946

Tomei R (2015). Capish: a Linguistic Repatriation. *Gentes*, vol. Anno II, numero 2, p. 105-117, ISSN: 2283-5946

Tomei R (2013). The essence of light: Sacred texts in translation. *Babel*, vol. 59, p. 184-208, ISSN: 0521-9744, doi: 10.1075/babel.59.2.04tom

Tomei R, R Masiola (2013). Gender in Blackness. Stereotyping in Children's Literature, Media and Political Discourse. *International Journal of Cross-Cultural Studies and Environmental Communication*, vol. 2, p. 147-164, ISSN: 2285-3324, doi: 10.5682/22853324

## Monografie

Tomei R, Masiola R (2016). Description Translation and the Caribbean: from Fruits to Rastafarians. p. 33-134, Basingstoke: Palgrave Macmillan, ISBN: 978-3-319-40936-8, doi: 10.1007/978-3-319-40937-5

Tomei R (2015). Jamaican Speech Forms in Ethiopia: The Emergence of a New Linguistic Scenario in Shashamane. vol. 1, p. i-228, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978- 1-4438-7152-5

Tomei R, Masiola R (2015). Law, Language and Translation: From Concepts to Conflicts. *SpringerBriefs in Law*, p. 35-93, New York Dordrecht Heidelberg London: Springer, ISBN: 978-3-319-14270-8, ISSN: 2192-855X, doi: 10.1007/978-3-319-14271-5

Tomei R, Masiola R (2009). WEST OF EDEN: Botanical Discourse, Contact Languages and Translation. vol. 1, p. 51- 183-88 - 208, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-1005-0

Tomei R (2008). Forbidden Fruits: the Secret Name of Plants in Caribbean Culture. vol. 1, p. 1-111, Perugia: Morlacchi Editore, ISBN: 9788860742483.

## Curatele

Tomei R (a cura di) (2018). John Bradburne Mystic, Poet and Martyr (1921-1979). Di David Crystal, Renato Tomei, Dianella Gambini, Marco Impagliazzo, Rosanna Masiola, Daniele Piccini, Didier Rance. vol. 1, p. 1-186, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0778-4

Tomei R (a cura di) (2018). Translating Ethiopia Travel Writing, Explorations, Colonization. Di Tomei R e Baraldo M. vol. 1, p. 1-113, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 1-5275-0782-3

Tomei R (a cura di) (2017). Advertising Culture and Translation From Colonial to Global. p. i-237, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978- 1-4438-4389-8

### Traduzioni

Tomei R (2018). Le Kiddus Francesco. In: Tomei R (ed.) John Bradburne Mystic, Poet and Martyr (1921-1979). vol. 1, p. 72-73, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-5275-0778-4

### Atti di Convegni

Tomei R (2016). From Africa to Africa: Linguistic Acquisition of JSF in Shashamane. In: 21st Biennial Conference of the Society of Caribbean Linguistics. p. 23, University of the West Indies, Mona, Kingston – Jamaica, 1-6 agosto 2016

Tomei R (2016). The Poetics and mysticism of John Bradburne. In: 17th Triennial Conference of the Association for Commonwealth Literature and Language Study (ACLALS). p. 102, Stellenbosh - South Africa, 11-15 luglio 2016

Tomei R (2012). The Lingua Franca of the Youths of Shashamane . In: Yasemin Bayyurt and Sumru Akcan (eds.) Abstract Book: International ELF Conference - English as Lingua Franca', Bogazici University, Istanbul. p. 98, Bogaziçi University, Turkey, 24-26 maggio 2012

Tomei R (2011). Lingua Franca as Liberation. In: Kirkpatrick A (ed.) Fourth International Conference of English as a Lingua Franca. p. 43, Hong Kong: Hong Kong Institute of Education, Hong Kong, 26-28 May 2011

Tomei R (2011). The loss of worlds in words: lexicography, ethnicity and traditional songs. In: Chetty R et al. (ed.) Literature Literacy and Language. vol. 1, p. 24, Cape Town: English Academy of South Africa, Cape Town Cape Peninsula University of Technology, 9-11 September 2011

Tomei R, Masiola R (2010). 'Sound Clashes: highest grade of untranslatability, but still translated and re-translated'. In: Rao P and J Peters (eds.) Socio-Cultural Approaches to Translation: Indian and European Perspectives. p. 147-150, New Delhi: Excel, ISBN: 978- 93-80697-31-4

Tomei R (2009). The Seeds of Love and Hate: Translation, Conflicts and Biblical Plants. In: Proceedings of the International Conference on 'Conflict Prevention, Resolution, Management and Transformation in Ethiopia: A Multidimensional Approach'. Addis Ababa: Addis Ababa University, Addis Ababa - Ethiopia, 29-30/08/2008

### **Direzione o partecipazione a comitati editoriali**

Membro del Comitato di revisione scientifica dell'International Law Journal, ESI (Edizioni Scientifiche Italiane). 01/01/2014 31/12/2015

Membro del Comitato Editoriale di Gentes - Rivista di Scienze Umane e Sociali // Journal of Humanities and Social Sciences. ISSN: 2283-5946. 01/03/2017

Direzione collana editoriale "WorldCraft: Series in Travels, Translation, Tourism and

Advertising" della Cambridge Scholars Publishing. 02/11/2017

### **Organizzazione o partecipazione come relatore a convegni**

Paper accettato per presentazione dal titolo "Popular Music and Counternarrative: the colonial experience in Ethiopia through the lyrics of Italian Reggae songs" al Simposio internazionale "Entangled Histories and Voices. Popular music & postcolonial approaches" - Università di Innsbruck – Innsbruck, AUSTRIA. 06/05/2020

Paper dal titolo "English for Migration: What kind of English is spoken in the interactions between migrants and operators in the humanitarian sector?" alla XXIX Conferenza nazionale dell'AIA (Associazione Nazionale di Anglistica) - Università degli Studi di Padova – Padova, ITALIA. 12/09/2019

Seminario dal titolo "Translanguaging in Music: the Linguistic Creativity of African Youths" presso la University of the Western Cape, Faculty of Education – SUD AFRICA. 29/07/2019

Componente del Comitato Organizzatore del Simposio 'Fascismo, antifascismo e colonialismo' - Università per Stranieri di Perugia, Fondazione di Studi Storici 'F.Turati' – Perugia, ITALIA. 14/05/2019

Paper dal titolo "The language of Sylvia Pankhurst in the Ethiopia of Haile Selassie I" - Università per Stranieri di Perugia, Fondazione di Studi Storici 'F.Turati' – Perugia, ITALIA. 14/05/2019

Paper dal titolo "Jamaican linguistic practices in Africa: music as creative space of language contact" alla 'Society for Caribbean Linguistics – 22nd Biennial Conference' - San José, Limón, COSTA RICA. 03/08/2018 05/08/2018

Paper dal titolo "Transatlantic linguistic ties: the impact of Jamaican on African youth language practices" al 'ICL20 - International Congress of Linguists' - Cape Town, SUD AFRICA. 02/07/2018 06/07/2018

Relatore invitato alla serie di incontri 'Linguistic Colloquia' organizzata dai colleghi del settore disciplinare di Lingua Inglese dell'Università degli Studi di Perugia Titolo: 'Translanguaging: From Code Switching and Language Mixing to the Creation of New Speech Forms' - Perugia, ITALIA. 20/02/2018 20/02/2018

Relatore invitato al 'PhD Day', organizzato da ADI (Associazione Dottorandi e Dottori di Ricerca) Titolo "Comunicare la Ricerca: strumenti operativi" - Perugia, ITALIA. 15/02/2018 15/02/2018

Relatore invitato alla conferenza "Da Assisi a Mashonaland: spiritualità globale di John R. Bradburne poeta, eroe e martire", organizzata da 'Porta Santa Susanna' e 'Beata Colomba' di Perugia, ITALIA. 26/01/2018 26/01/2018

Paper dal titolo "From Code Switching and Language mixing to the Creation of New Speech Forms: The case of Jahmaric" alla 'XXVIII AIA CONFERENCE Worlds of Words: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture' - Pisa, ITALIA. 14/09/2017 16/09/2017



Paper dal titolo "The language of counter-narratives: A story of human trafficking" alla 'English Academy of Southern Africa 2017 International Conference: Decolonial Turns, Postcolonial Shifts and Cultural Connections'. Cape Town, Western Cape – SUD AFRICA. 06/09/2017 08/09/2017

Componente del Comitato Organizzatore della 'English Academy of Southern Africa 2017 International Conference TITLE: Decolonial Turns, Postcolonial Shifts and Cultural Connections. Cape Town, Western Cape – SUD AFRICA. 06/09/2017

Presidente del Comitato Organizzatore della 'FIRST INTERNATIONAL CONFERENCE ON JOHN BRADBURNE (1921-1979): POET, MYSTIC AND MARTYR' - Università per Stranieri di Perugia - ITALIA. 30/03/2017 30/03/2017

Paper dal titolo "From Africa to Africa: Linguistic Acquisition of JSF in Shashamane" 21st Biennial Conference of the Society of Caribbean Linguistics (SCL) - University of the West Indies, Mona Campus, Kingston – GIAMAICA. 01/08/2016 06/08/2016

Chair del panel 'Language Discourse and Analysis' della '17th Triennial Conference of the Association for Commonwealth Literature and Language Study (ACLALS) – Stellenbosch University, University of the Western Cape, University of Cape Town, Cape Peninsula University of Technology – SUD AFRICA. 11/07/2016 15/07/2016

Paper dal titolo 'The Poetics and mysticism of John Bradburne' 17th Triennial Conference of the Association for Commonwealth Literature and Language Study (ACLALS) – Stellenbosch University, University of the Western Cape, University of Cape Town, Cape Peninsula University of Technology. Cape Town – SUD AFRICA. 10/07/2016 15/07/2016

Delegato dell'Università per Stranieri di Perugia al Training Session COLISEE (Compétences Linguistiques et Interculturelles au Service des Entreprises en Europe) - Università per Stranieri di Perugia – ITALIA. 25/01/2016 29/01/2016

Invitato alla 47th ALTE (Association of Language Testers of Europe) Meeting and Conference 'The Concept of Quality in Language Assessment' presso Università per Stranieri di Perugia – ITALIA. 11/11/2015 13/11/2015

Organizzazione del convegno 'Language and the Internet' del Prof. David Crystal, presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali – Università per Stranieri di Perugia. 16/10/2015 16/10/2015

Intervento dal titolo "Identity, Displacement and repatriation" - Round Table and Presentation of the 'ADIFF 2013' (African Diaspora Film Festival) Columbia University, New York - USA. 28/11/2013 28/11/2013

Paper dal titolo "Gender in Blackness: Media Discourse, Stereotyping and Translations" – in 'Dialogue-driven Change in the Public Sphere' – ESTIDIA 2013 International Conference. (Alto Patrocinio EU: A. Vassiliou) Università degli Studi di Bari – ITALIA. 03/10/2013 05/10/2013

Paper dal titolo "Influence of JSF in Ethiopia" – 'Rastafari Studies Conference and General Assembly 2013' University of the West Indies, Kingston – GIAMAICA. 13/08/2013

16/08/2013

Paper dal titolo "The Lingua Franca of the Youths of Shashamane" – 5th International ELF Conference - English as Lingua Franca' Bogazici University, Istanbul – TURCHIA. 24/05/2012 28/05/2012

Paper dal titolo "The loss of worlds in words: lexicography, ethnicity and traditional songs", (Presentation and Session Chair) - 'Golden Jubilee Conference' – English Academy of Southern-Africa - University of Technology, Cape Town – SUD AFRICA. 06/09/2011 09/09/2011

Paper dal titolo "Lingua Franca as Liberation" - '4th International ELF Conference - English as Lingua Franca' Research Centre into Language Education and Acquisition in Multilingual Societies (RCLEAMS) of the Hong Kong, Institute of Education – HONG KONG. 26/05/2011 29/05/2011

Paper dal titolo "Rastafarian and Reggae Redemption Songs: the moving concepts in translation" alla 'International Conference of the Society of Caribbean Linguistics: Caribbean Languages and Popular Culture' University of the West Indies, Bridgetown – BARBADOS. 09/08/2010 13/08/2010

Paper dal titolo "The influence of Jamaican English in Ethiopia: a focus on a rural community" – 'International Reggae Conference' University of the West Indies, Kingston - GIAMAICA. 17/02/2010 20/02/2010

Paper dal titolo "Sound Clashes: highest grades of un-translatability, but still translated and retranslated" – 'Socio-Cultural Approaches to Translation: Indian and European Perspectives'. University of Hyderabad, Hyderabad - INDIA. 10/02/2010 12/02/2010

Paper dal titolo "The Seeds of Love and Hate: Translations, Conflicts and Biblical Plants" - 'Conflict Resolution, Management and Transformation'. Addis Ababa University, Addis Ababa - ETIOPIA. 22/08/2008 23/08/2008.

### **Specifiche esperienze professionali**

Insegnamento della lingua italiana, in classi multilingue, a fini di ricerca su linguistica contrastiva con Inglese come lingua veicolare – JRDC School, Shashamane – ETIOPIA. - Con pubblicazione. 15/09/2010 30/05/2012

Rappresentante dell'Università per Stranieri di Perugia presso le Università di Nairobi (Kenya), Dar es Salaam (Tanzania), Makerere (Uganda) e Addis Ababa (Etiopia) per progetti di collaborazione scientifica e di ricerca interuniversitaria 25/01/2008 25/02/2008

Collaboratore presso il Centro di Documentazione e Ricerca WARREDOC (Water Resources Research and Documentation Center) Università per Stranieri di Perugia 15/09/2005 30/05/2007

Membro di: ESSE – European Society for the Study of English (dal 2009), A.I.A. - Associazione Italiana di Anglistica - Con pubblicazioni (dal 2009), S.C.L. – Society for Caribbean Linguistics - Con pubblicazioni (dal 2009), EASA – English Academy of Southern Africa (dal 2011), ACLALS – Association for Commonwealth Literature and Language Studies (dal 2011), Royal

Geographical Society (dal 2016), Hakluyt Society (dal 2016) 01/01/2009

Membro delle Commissioni di selezione per programmi di mobilità e borse di studio (Erasmus, Dante Alighieri, South Australia, New York) - Università per Stranieri di Perugia.  
01/11/2013

Responsabile Scientifico del progetto 'Cambridge YLE' -collaborazione tra Cambridge University e Università per Stranieri di Perugia per la gestione della certificazione linguistica.  
01/04/2016 28/02/2017